

Les parties soulignées et en rouge des textes officiels indiquent les modifications apportées par rapport à l'édition précédente.

Le Règlement Mini spécifie les critères administratifs et sportifs d'admissibilité aux courses du calendrier Mini ainsi que leur organisation générale.

La Classe Mini basée en France est l'association de référence.



Underlined red sections indicate amendments to the previous issue.

The Mini Class Rules include the administrative and sporting criteria necessary to enter an official Mini Event as well as the general organisation of the latter.

Classe Mini based in France is the benchmark association.

In case of discrepancy between the text in the French and English versions, the French version shall prevail.

REGLEMENT MINI

EDITION 2024

PREAMBULE

Toutes les épreuves Mini sont organisées sous l'égide de la Fédération de voile du pays organisateur et sous le contrôle de la Classe Mini, avec le concours des organisateurs associés et le soutien des collectivités locales et/ou de partenaires privés.

Les épreuves Mini sont des événements sportifs destinés à encourager la pratique de la course au large sur des voiliers monocoques de 6,50 mètres de long sans assistance et sans communication avec l'extérieur.

Elles ont pour objet de favoriser l'étude et le développement de ces bateaux pour tendre à une plus grande sécurité des petits voiliers monocoques tout en leur permettant d'accéder à la haute mer et à de meilleures performances.

Leur rôle est de favoriser l'acquisition du sens marin et de responsabiliser les équipages, de privilégier la sportivité et la solidarité entre les concurrent.e.s.

R-1 RESPONSABILITES

R-1-a Les bateaux doivent être entièrement autonomes. L'équipage ne doit compter que sur lui-même pour effectuer un parcours et en assumer les aléas. Il doit pouvoir faire face à toute fortune de mer et être capable de regagner un port par ses propres moyens.

Les parcours sont tels qu'il est impossible d'assurer des opérations de recherche d'une totale efficacité. Le dispositif de suivi des voiliers mis en place par l'organisation ne peut assurer en toutes circonstances la sécurité de tous les concurrents qui ne peuvent en exiger des opérations de secours.

MINI CLASS RULES

2024 EDITION

FOREWORD

All Mini events are organised under the auspices of the National Sailing Federation and are under the control of the Classe Mini, with the participation of the organisers and local communities and / or private partners.

Mini events are sporting events intended to encourage offshore racing in 6.50 metre long monohull sailboats, with no assistance from or communication with the outside world.

The objective is to encourage the study and development of these boats and to increase safety while promoting performance in offshore conditions.

The rules are designed to encourage seamanship, a sense of responsibility for all crews and to promote sportsmanship and solidarity between competitors.

R-1 RESPONSIBILITY

R-1-a All competitors and their vessels must be fully autonomous. They must rely solely on their own abilities to complete a race and in doing so assume all hazards of racing. Competitors must be able to face all the difficulties at sea and be capable of entering a port by their own means.

Races courses are such that it is not possible to guarantee the success of rescue operations. Additional safety resources put in place by the Organisation cannot guarantee the total safety of the competitors in a rescue operation or at any time.

R-1-b La pleine responsabilité de tout incident incombe à l'équipage, selon la loi en vigueur. Les Organisateur.s ou la Classe Mini ne peuvent être tenus responsables, par les concurrent.e.s ou par des tiers, de tout accident survenant pendant la durée de l'épreuve ou de sa préparation.

R-1-c Chaque concurrent.e est libre de ne pas prendre le départ et d'abandonner à tout moment.

R-1-d En cas d'abandon, le.la concurrent.e doit tout faire pour avertir au plus vite l'organisation de la course, sous peine de sanctions.

R-2 ADMISSIBILITE

R-2-a Les épreuves Mini sont ouvertes aux monocoques conformes aux Règlement Mini, Règlement Spécifique Epreuves et à la Jauge Mini de l'année en cours.

R-2-b Tout bateau doit être en conformité avec la législation de son Autorité de pavillon.

R-2-c Tout bateau immatriculé sous pavillon d'un pays membre de l'Union Européenne doit répondre à l'une des exigences suivantes :

Prototypes : les propriétaires de prototype sous pavillon d'un pays membre de l'Union Européenne doivent fournir l'attestation de conformité de leur bateau aux dispositions de la division 243 (ou 245 selon les cas) en vigueur, mentionnant à minima la catégorie de conception C.

Bateaux de série : les navires de série mis sur le marché après le 16 juin 1998 doivent être marqués "CE" et classés en catégorie de conception C au minimum, les critères de conception B doivent être respectés pour la structure. Les navires mis sur le marché avant cette date doivent avoir fait l'objet d'une approbation nationale en tant que navires de série en 3^{ème} catégorie de navigation (ou équivalent selon l'autorité du pavillon du navire).

R-3 CATEGORIES - CLASSEMENT

R-3-a Pour toutes les épreuves du calendrier officiel, les inscriptions sont réparties en deux catégories : prototypes et séries.

R-3-b Deux classements distincts sont établis en temps, un pour chaque catégorie : prototypes et séries.

R-3-c Les épreuves du calendrier officiel doivent se dérouler sur un format strictement identique pour les deux catégories (prototypes et séries).

R-1-b Full responsibility of all incidents rests with the persons onboard. The Organisers or Classe Mini cannot be held responsible by the competitors or third parties for any accident during the race or its preparation.

R-1-c Each competitor is free to abort the start or abandon the race at any time.

R-1-d In case of retirement, the competitor must do everything possible to alert the race organization so as not to incur penalties.

R-2 ELIGIBILITY

R-2-a Mini events are open to all monohulls complying with the Mini Class Rules, Special Rules for Events and Mini Rules of the current year.

R-2-b All boats must conform to the laws of her country of registry.

R-2-c Any boat registered in a country which is a member of the European Union must comply with one of the following requirements:

Prototypes: According to the article 243-1.07 from July 7th, 2008 (or the article 245-1.03 from June 5th 2015), the owners of prototypes registered in a country which is a member of the European Union will have to supply proof of compliance of a prototype boat certifying that the boat complies with the C category requirements of design.

Production boats: Production boats launched after June 16th 1998 must be stamped «CE» and classified at very least in design category C and all B category criteria must be applied regarding the structure. Boats launched before this date must have had to have been subjected to a national approval as production boats in a 3rd category of navigation or equivalent, according to the boat's flag authority.

R-3 CATEGORIES - RANKINGS

R-3-a Registrations are divided up into two categories: prototypes and production boats.

R-3-b There are to be two separate rankings: prototypes and production boats. Finish positions are established according to actual finishing time.

R-3-c Official mini events must be on a strictly identical format for both categories (productions boats and protos).

R-3-d En accord avec la Classe Mini, d'autres trophées peuvent être institués.

R-4 CHAMPIONNAT DE FRANCE DE COURSE AU LARGE EN SOLITAIRE – MINI 6,50

La FFVoile, en collaboration avec la Classe Mini a mis en place le Championnat de France de Course au Large en Solitaire - Mini 6.50. Le règlement de ce championnat est disponible sur les sites de la Classe Mini et de la Fédération Française de Voile.

Toute personne inscrite aux épreuves du championnat peut y participer sous réserve de respecter son règlement.

R-5 VALIDATION DES MILLES EN COURSE

R-5-a Seules les épreuves où le.la concurrent.e a fini sont prises en compte. Une épreuve est considérée comme finie lorsque le.la concurrent.e a terminé l'ensemble des étapes, s'il y a lieu, et sans assistance extérieure (cf E-23) avant la fermeture de la ligne d'arrivée.

Le Conseil d'Administration de la Classe Mini se réserve le droit de valider des milles qualificatifs lors de courses terminées après la fermeture de la ligne d'arrivée.

R-5-b Pour les courses de niveau A, toute étape finie est comptabilisée.

R-5-c Le nombre de milles validés est le nombre de milles déclarés dans l'avis de course. En cas de réduction du parcours de plus de 25%, sera comptabilisé le nombre de milles du parcours réellement réalisé.

R-6 NIVEAUX D'EPREUVES

R-6-a Les épreuves sont classées par niveau comme suit :

Epreuves à la journée	Niveau D / D level	Day event
Epreuves ne comportant pas d'étape de plus de 300 milles	Niveau C / C level	Event with no leg of more than 300 NM
Epreuves comportant une ou plusieurs étapes de plus de 300 milles	Niveau B / B level	Event with one or more leg(s) of more than 300 NM
Epreuves comportant une ou plusieurs étapes de plus de 1000 milles	Niveau A / A Level	Event with one or more leg(s) of more than 1000 NM

R-6-b Le Conseil d'Administration de la Classe Mini se réserve la possibilité de déclasser ou surclasser une épreuve au moment de la publication du calendrier.

R-3-d Other trophies may be allocated in agreement with Classe Mini.

R-4 CHAMPIONNAT DE FRANCE DE COURSE AU LARGE EN SOLITAIRE – MINI 6,50

The French Sailing Federation, in collaboration with the Classe Mini has introduced the "Championnat de France Course au Large en Solitaire – Mini 6,50". These Championship rules are available on the websites of both the Classe Mini and FFVoile.

Any competitor who enters one of the events of the championship can participate subject to compliance with the rules.

R-5 VALIDATION OF RACING MILES

R-5-a Only events that the competitor has finished will count. An event is considered as "finished" when the competitor has finished the entire race, that is to say all the legs (if more than one) without any external assistance (see E-23) and before the official closure of the finish line.

Classe Mini Board of Direction reserves the right to validate qualifying NM for races finished after the closure of the finishing line.

R-5-b Regarding A level races, all the NM of a completed leg are taken into account.

R-5-c The number of NM counted is the number determined in the Notice Of Race. If the course is reduced by more than 25%, the number of NM counted will be the number of the actual completed course.

R-6 LEVELS OF RACES

R-6-a Events are classified according to levels as follow:

R-6-b Classe Mini Board of Direction reserves the right to downgrade or upgrade a race at the moment of the publication of the calendar.

R-6-c En cas de réduction de parcours de plus de 25%, le Conseil d'Administration de la Classe Mini se réserve le droit de conserver ou non le niveau qui lui a été attribué à la publication de l'Avis de Course.

R-7 INSCRIPTIONS

R-7-a Les inscriptions sont ouvertes aux voiliers répondant aux critères d'admissibilité (R-2).

R-7-b Les concurrent.e.s mineur.e.s doivent fournir un certificat d'autorisation parentale.

R-7-c La date limite d'inscription est fixée par l'Avis de Course de chaque épreuve. Les dossiers d'inscription sont à demander à l'Organisateur de l'épreuve.

R-8 QUALIFICATIONS

Les concurrent.e.s devront se conformer aux règles de qualification suivantes.

R-8-a Qualification pour les épreuves de niveau C

Les épreuves de niveau C sont accessibles aux coureur.euse.s remplissant l'un des deux critères suivants :

- Ayant fini une épreuve de niveau C ou B lors des 5 dernières années.
- Ayant effectué une expérience de navigation de 24 h consécutives sur le bateau inscrit à la course. Les documents suivants seront fournis à la Classe Mini à l'issue de cette navigation (voir trame sur le site de la classe mini, rubrique documents).
 - ✓ Copie du livre de bord mentionnant 8 points,
 - ✓ Bilans humain et technique...

Pour les épreuves en double, un.e seul.e concurrent.e doit remplir cette condition.

R-8-b Qualification pour les épreuves de niveau B

Les épreuves Mini de niveau B sont accessibles aux coureur.euse.s remplissant l'un des deux critères suivants :

- ayant fini une épreuve de niveau C ou B lors des 5 dernières années.
- ayant validé leur qualification hors course sur le bateau sur lequel il.elle souhaite participer à l'épreuve de niveau B dans les 5 années précédentes.

Pour les épreuves en double, un.e seul.e coureur.euse.s doit remplir cette condition.

R-6-c If the course is reduced of more than 25%, The Classe Mini Board of Directors reserves the right whether to retain or not the level determined in the Notice Of Race.

R-7 ENTRIES

R-7-a Entries are open to every boat satisfying the eligibility criteria (R-2).

R-7-b Competitors less than 18 years of age must provide a certificate of parental consent.

R-7-c Registration deadline is determined in the Notice Of Race. Entry forms are available from the Organisers of each event.

R-8 QUALIFICATIONS

Competitors must adhere to the following qualification rules.

R-8-a Qualification for C level events

C level events are accessible only for competitors who comply with one of the two following criteria:

- Having finished a C or B level event in the 5 preceding years,
- Having completed a 24- hour sailing experience on the boat in which they intend to complete the C level race. Following documents hall be sent to the Classe mini at the end of this navigation (see minimum information requested on Classemini website / documents).
 - ✓ Copy of the logbook with 8 points,
 - ✓ Human and technical assessments...

For a double handed race, only one member of the crew needs to comply with this rule.

R-8-b Qualification for B level events

B level events are only accessible to competitors who comply with one of the two following criteria:

- having finished a C or B level event in the 5 years previous.
- having validated their 1000 NM single handed course on the boat in which they intend to complete the B level event in the 5 years previous.

For a double handed race, only one member of the crew needs to comply with this rule.

R-8-c Qualification en course pour la Mini-Transat

Le couple bateau/skipper doit se qualifier dans la configuration de jauge de la catégorie dans laquelle il.elle participe à la Mini-Transat.

R-8-c-1 Pour une épreuve ayant lieu l'année n, le.la concurrent.e doit avoir effectué après le 1^{er} janvier de l'année n-5 au moins 1500 milles en course :

- du calendrier Mini,
- sur le bateau qu'il.elle a inscrit,
- sur un minimum de deux épreuves, dont au moins une en solitaire,
- avec au moins une étape de plus de 500 milles sans escale.

Seules les épreuves où le.la concurrent.e a fini sont prises en compte (cf R-5).

R-8-c-2 L'année de l'épreuve, le.la skipper doit avoir fini au moins une épreuve de niveau C ou B du calendrier Mini sur le bateau qu'il.elle a inscrit. La date de cette épreuve n'est pas prise en compte dans la chronologie de l'ordre d'inscription.

R-8-d Qualification en course pour les Sables- Les Açores – Les Sables

Le couple bateau/skipper doit se qualifier dans la configuration de jauge de la catégorie dans laquelle il participe à la course Les Sables-Les Açores- Les Sables.

R-8-d-1 Pour une épreuve ayant lieu l'année n, le.la concurrent.e doit avoir effectué après le 1^{er} janvier de l'année n-5 au moins 800 milles en course

- du calendrier Mini,
- sur le bateau qu'il.elle a inscrit,
- sur un minimum de deux épreuves, dont au moins une en solitaire,
- avec au moins une étape de plus de 500 milles sans escale.

Seules les épreuves où le.la concurrent.e a fini sont prises en compte (cf R-5).

R-8-d-2 L'année de l'épreuve, le.la skipper doit avoir fini au moins une épreuve de niveau C ou B du calendrier Mini sur le bateau qu'il.elle a inscrit. La date de cette épreuve n'est pas prise en compte dans la chronologie de l'ordre d'inscription

R-8-c Qualification in Mini events for the Mini-Transat

The boat and skipper must qualify together, in the rules of the category in which he/she wishes to enter the Mini-Transat.

R-8-c-1 In the year a competitor wishes to participate, the competitor must have completed at least 1500 NM in Mini events dated after January 1st of the 5 years prior, namely

- races in the official Mini programme
- on the boat they have entered the A race with,
- a minimum of two races, of which one raced single- handed
- with a minimum leg of more than 500 NM non-stop

Only events where the competitor has finished will be considered (see R-5).

R-8-c-2 In the year of the event, he/she must have finished at least one C or B event in the official Mini programme on his/her entered boat. The date of this race is not taken into account in the chronology of the order of entry list.

R-8-d Qualification in Mini events for Les Sables – Les Açores – Les Sables

The boat and skipper must qualify together, in the rules of the category in which he/she wishes to enter the race les Sables – Les Açores – Les Sables.

R-8-d-1 In the year a competitor wishes to participate, the competitor must have completed at least 800 NM in Mini events dated after January 1st of the 5 years prior, namely:

- races in the official Mini programme
- on the boat he/she has entered the A race with,
- a minimum of two races, of which one raced single- handed
- with a minimum leg of more than 500 NM non-stop

Only events where the competitor has finished will be considered (see R-5).

R-8-d-2 In the year of the event, he/she must have finished at least one C or B event included in the official Mini Programme on his/her boat. The date of this race is not taken into account in the chronology of the order of entry list.

R-8-e Qualification hors course pour les épreuves de niveau A en solitaire

- R-8-e-1 Distance : 1000 milles en solitaire sur le bateau qu'il.elle a inscrit.
- R-8-e-2 Date de réception des dossiers : au plus tard le 5 juillet 2024 pour Les Sables – Les Açores – Les Sables 2024.
- R-8-e-3 Ce parcours de qualification obligatoire, défini par la Classe Mini, est établi dans chaque bassin (Atlantique, Méditerranée). Ce parcours est une boucle que le.la concurrent.e doit effectuer une fois dans sa totalité. Il.elle peut choisir l'endroit où entrer dans la boucle en fonction de son port de départ.
- R-8-e-4 Il doit être effectué sans escale.
- R-8-e-5 Le parcours de qualification étant fait pour renforcer le sens marin des participants, ceux.celles-ci peuvent, en cas de force majeure météo uniquement, décider de faire escale.
- R-8-e-6 Sa réalisation devra se faire en solitaire, sans assistance et ne pourra se faire en escadrille, contraire à l'exercice solitaire hauturier. Lors de la réception de dossiers sensiblement identiques, la Classe Mini se réserve le droit de refuser la qualification ou de demander un parcours de complément.
- R-8-e-7 L'utilisation du moteur est strictement limitée aux manœuvres de port.
- R-8-e-8 Le.la skipper doit être à jour de sa cotisation coureur auprès de la Classe Mini et être en possession de sa licence FFVoile ou du certificat de l'Autorité sportive de son pays et d'un certificat médical à jour au moment de son départ pour le parcours.
- R-8-e-9 Il est fortement recommandé de valider son stage de survie World Sailing avant d'effectuer le parcours.
- R-8-e-10 Le.la skipper doit adresser à la Classe Mini, au plus tard une semaine avant son départ envisagé, par mail, ou tout autre moyen, le formulaire pour avertir de son départ et signaler l'ordre de passage des marques (disponible sur le site www.classemini.com ou auprès de la Classe Mini), ainsi que des photos du bateau vu de côté et vu de dessus.
- Le.la skipper peut contacter la terre pour tenir au courant de sa progression.

R-8-e 1000 NM single handed course for single handed A level events

- R-8-e-1 Distance: 1000 NM single-handed on the boat the skipper intends to qualify with.
- R-8-e-2 Deadline for the file to reach Classe Mini: no later than July 5th 2024 for the 2024 Les Sables – Les Açores – Les Sables.
- R-8-e-3 This mandatory qualifying course is defined by Classe Mini and established for each area (Atlantic and Mediterranean). This course is a loop that the competitor has to complete once in total. Entry point to the loop may be determined according to the harbour of departure.
- R-8-e-4 This course must be completed with no stopovers.
- R-8-e-5 This qualification course has been designed to improve seamanship of the competitor and as such, in cases of severe weather conditions he or she may decide to make a stop over.
- R-8-e-6 This course must be completed alone, without assistance and cannot be carried out in a squadron, which is contrary to the offshore solitary exercise. When receiving substantially identical files, the Classe Mini reserves the right to refuse the qualification or request an addition course.
- R-8-e-7 Engine use is strictly limited to manoeuvring in and out of harbours.
- R-8-e-8 The competitor has to be member of Classe Mini and have an updated FFVoile licence or certificate from the National Sailing authority of his/her country as well as a medical certificate when he/she starts the course.
- R-8-e-9 It is strongly recommended that a candidate takes (and passes) the survival World Sailing course before embarking on this course.
- R-8-e-10 The competitor must contact Classe Mini, at least one week before a planned start, with the filled-in form stating the date of envisaged departure and the order in which he/she plans to pass the different marks (this form is available on the official website - www.classemini.com or can be picked up at the office), along with side and deck view photos of the boat.
- The competitor may provide information to shore crew about his/her progress.

R-8-e-11 Afin d'être évalué, le parcours annoncé doit être complété dans son intégralité.

R-8-e-11 To be evaluated, the announced course must have been entirely completed.

R-8-e-12 A l'issue de ce parcours de qualification, le/la skipper devra fournir :

R-8-e-11 Once the course is completed, the competitor is expected to provide:

<p>Des éléments attestant de la réalisation de son parcours:</p>	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Photos* aux départ, arrivée, escale s'il y a lieu et des marques avec skipper et/ou bateau identifiable et date visible (obligatoire) ✓ Photos* de l'écran GPS aux passages des marques avec position, date et skipper identifiables (obligatoire) ✓ Relevé de tracker satellite (facultatif) faisant apparaître le détail de la trajectoire suivie <p>*L'absence de photo datée d'une ou plusieurs marques de parcours et preuve de passage avec identification possible du bateau et/ou du skipper peut être éliminatoire.</p>	<p>Elements to substantiate he/she has completed the course</p>	<ul style="list-style-type: none"> ✓ *Photos at the start, arrival and stopover if there is as well as of the marks with the skipper and/or the boat clearly identifiable with the date visible (mandatory). ✓ *Photos of the GPS with the date, position and skipper identifiable when rounding the marks (mandatory).. ✓ Satellite beacon tracker statement (optional) with the detail of the course (positions and dates). <p>*the absence of a dated photo of one or more marks of the course and proof of passage with possible identification of the boat and/or the skipper may be eliminatory.</p>
<p>Cartes</p>	<ul style="list-style-type: none"> ✓ La ou les carte(s) marine(s) couvrant l'ensemble du parcours avec le report d'au moins deux points par jour mentionnant date et heure. 	<p>Marine Charts</p>	<ul style="list-style-type: none"> ✓ The marine chart(s) covering the whole course with at least two plots a day specifying date and hour.
<p>Le livre de bord de cette qualification où doivent figurer obligatoirement :</p>	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Tampon d'une autorité locale au départ, à l'escale (s'il y a lieu) et à l'arrivée ✓ Les observations suivantes (8 fois par jour) <ul style="list-style-type: none"> - Heure - Position - Pression atmosphérique - Cap compass et vitesse - Loch - Observations météo (mer, force, et direction du vent) - Voilure et changements de voilures 	<p>The logbook of this qualifying course which must include:</p>	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Signature by a local authority at the start, stop over (if applicable) and finish. ✓ The following observations (8 times a day) <ul style="list-style-type: none"> - Hour - Position - Atmospheric pressure - Compass course and speed - Log - Weather observations (sea, force and direction of the wind) - Sails and sail changes

	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Les relevés et calculs de navigation astronomiques détaillés et soignés pour au minimum deux positions obtenues par la méthode droite de hauteur + méridienne ou par la méthode de deux droites de hauteur. La construction géométrique des points est exigée. ✓ Minimum 2 bulletins météo reçus par VHF pendant la navigation, retranscrits, notamment ceux justifiant une escale. ✓ Toutes les observations pertinentes (points de passage, avaries, etc...) 		<ul style="list-style-type: none"> ✓ At least two celestial navigation sights must be computed and plotted on the chart in detail using the zenith's position by the "line of position + meridian" method or by two position lines. The geometrical construction of the navigation is required. ✓ Minimum 2 weather reports received by VHF during the course, transcribed, particularly those justifying a stopover. ✓ Any relevant observations (special marks, damages, etc...)
BLU	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Enregistrement audio d'au moins un bulletin météo reçu par BLU 	SSB	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Audio record of at least one weather report received with SSB
Bilans	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Technique ✓ Humain 	Assessments	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Technical ✓ Human

Ces documents doivent être rédigés en français ou en anglais.

La date de prise en compte du parcours de qualification (R-10-d) est celle du jour de la fin du parcours si le dossier COMPLET est envoyé ou remis en mains propres dans les 15 jours suivants l'arrivée (cachet de la poste faisant foi).

- en cas de dépassement du délai de 15 jours, un complément de 300 milles sera automatiquement demandé. La date de prise en compte pourra alors être celle de fin de ce parcours de complément.

- Tous les documents originaux doivent être envoyés par la poste (cachet de la poste faisant foi) ou remis en mains propres. Le bon acheminement de ce dossier est de la seule responsabilité du/de la skipper.

- Une version scannée du livre de bord et des photos **doivent** être transmises par email. **Ce qui ne dispense pas de présentation physique des originaux.**

- **Le/la skipper doit s'assurer de la bonne réception des documents originaux ainsi que de la version informatique auprès de la Classe Mini. Un dossier incomplet pourra entraîner une demande de complément de 300, 500 ou 1000 milles.**

R-8-e-13 Descriptif du parcours de qualification en Atlantique.

These documents must be written in French or English.

The single-handed course will be taken into account on the date of completion (R-10-d) if the COMPLETE file is sent or handed over in person to the Classe Mini within 15 days of completion (postmark date).

- If this 15 days period is exceeded, an additional 300 NM course will automatically be requested. The single-handed course may then be taken into account at the end of this additional course.

- All the original files have to be sent by mail (postmark date) or by hand. The skipper is entirely responsible for the proper delivery of these documents.

- the skipper is **required** to send a scanned copy of the logbook and photos by email. **This does not dispense with the physical delivery of the original documents.**

- **the skipper must ensure that Classe Mini has received the original documents and the digital version. An incomplete file may lead to a request for an additional 300, 500 or 1000 NM course.**

R-8-e-13 Atlantic qualification course:

Trois marques de parcours à contourner :

- Bouée Conningbeg : 52°02' N - 6°39' W
- Plateau de Rochebonne :
 - bouée NO 46°13' N - 2°32' W
 - bouée SO 46°10' N - 2°27' W
 - bouée SE 46°09' N - 2°21' W
- Ile de Ré.

Positions données à titre indicatif - schéma ci-dessous.

Par ailleurs, le Dispositif de Séparation de Trafic de Ouessant est à contourner.

R-8-e-14 Descriptif du parcours de qualification en Méditerranée :

Quatre marques de parcours à contourner :

- Bouée Eaux Saines de Sète : 43°19' N – 003°50'E
- Bouée météo ODAS : 43°40' N – 009°07'
- Ile Gorgona : 43°26' N - 09°52' E
- Majorque – Ile de Cabrera

(positions données à titre indicatif) - schéma ci dessous.



R-8-e-15 Les concurrent.e.s ayant déjà fini une épreuve du calendrier Mini de niveau A en solitaire sont dispensé.e.s de la partie qualificative définie en R-8-e.

Synthèse des qualifications requises

Three rounding marks:

- Conningbeg Buoy: 52°02' N - 6°39' W
- Rochebonne:
 - NW buoy: 46° 13' N - 2° 32' W
 - SW buoy: 46° 10' N - 2° 27' W
 - SE buoy: 46° 09' N - 2° 21' W
- Ré Island.

Positions not official – see figure below

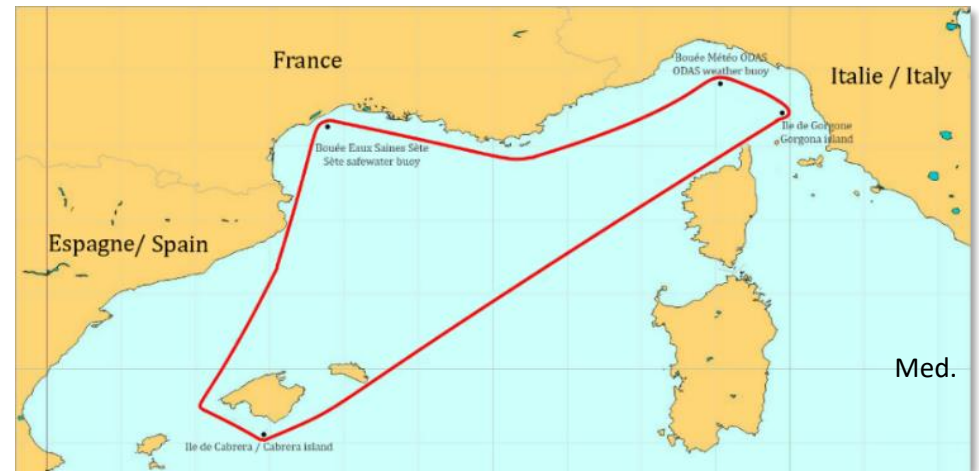
Additionally, competitors have to round the Ushant Traffic Separation Scheme(TSS)

R-8-e-14 Mediterranean qualification course:

Four rounding marks

- Sète safewater buoy: 43°19' N – 003°50'E
- ODAS weather buoy: 43°40' N – 009°07' E
- Gorgona island: 43°26' N - 09°52' E
- Majorca – Carbrera island

(Positions not official - see figure below)



R-8-e-15 Skippers who have already finished a single handed_A level event of the Mini Calendar are exempt from the qualifying course defined in R-8-e.

Summary of the required qualifications

Qualification necessaire	Niveau D /level D	Niveau C /level C	Niveau B /level B	Les Sables -les Açores – Les Sables	Mini-Transat	Necessary qualification
Avoir complété une navigation d'au moins 24 h (R-8-a) ou qualification épreuve B	Non / no	Oui / Yes	-	-	-	Complete at least a 24 hours navigation (R-8-a) or B level event qualification
Avoir fini une épreuve de niveau C ou B, ou 1000 milles hors course de moins de 5 ans (R-8-b)	Non / no	Non / no	Oui / Yes	Oui / Yes	Oui / Yes	Complete a C or B level event or 1000 NM single handed course less than 5 years old (R-8-b)
Milles en courses (R-8-c, R-8-d)	Non / no	Non / no	Non / no	800	1500	NM in Mini events (R-8-c, R-8-d)
1000 milles hors courses (R-8-e)	Non / no	Non / no	Non / no	Oui / Yes	Oui / Yes	1000 NM course single handed (R-8-e)

R-8-f Configuration du bateau pour les parcours de qualification :

- Milles en course : bateau jauge, en conformité avec la Jauge Mini et le Règlement Mini.
- parcours hors course : bateau en conformité avec la Jauge Mini et le Règlement Mini. Il est fortement recommandé de prendre à bord l'EPIRB et la combinaison de survie pour ces parcours hors course.

R-8-g Le/la skipper doit se signaler à la Classe Mini ou à sa Classe Mini, et la Commission Technique statue sur la nécessité pour le/la skipper d'effectuer une qualification complémentaire dans les cas suivants :

- bateau jauge avant 1995,
- changement de voile de quille ou de bulbe de quille,
- changement de structure de quille ou de position de quille,
- modifications remettant en cause l'intégrité structurelle du bateau, y compris les ajouts de masse dans le bulbe.

R-9 ORDRE D'INSCRIPTION ET NOMBRE D'INSCRITS POUR LES EPREUVES DE NIVEAU B, C ET D

R-9-a Le nombre d'inscrits pour les courses de niveau B, C et D est déterminé dans l'avis de course diffusé par l'organisateur.

R-9-b Parallèlement à la publication des Avis de Courses, la Classe Mini publie le formulaire de préférences. Chaque coureur.se classe par ordre de priorité les courses auxquelles il.elle souhaite participer en tant que skipper (maximum 8 vœux).

R-9-c Le/la skipper doit envoyer son ordre de préférence au plus tard le 26 janvier 2024. Un.e coureur.se qui s'inscrit en tant que skipper d'un bateau au moins

R-8-f Compliance requirements of the boat for the qualifying course:

- During an event: boats to be measured, complying with the Mini Class Rules and Mini Rules.
- Outside an event: boats complying with the Mini Class Rules and Mini Rules. We strongly advise competitors to bring aboard a EPIRB beacon and a survival suit for the qualification courses.

R-8-g In the following circumstances, the skipper has to notify Classe Mini, and the Technical Committee will determine whether an additional qualification is required:

- boat measured before '95,
- change of keel fin or keel bulb,
- change of keel structure or keel position,
- modifications calling into question the structural integrity of the boat, including the additions of mass in the bulb.

R-9 ENTRY ORDER AND NUMBER OF ENTRIES FOR B, C AND D LEVEL RACES

R-9-a Number of entries for B, C and D level races is determined in the Notice Of Race published by the Organiser.

R-9-b Parallel to the Notices of Races, the Classe Mini publishes the preferences form. Each competitor should select in order of priority the races he/she wants to take part as a skipper (maximum 8 wishes).

R-9-c The skipper must send the order of preference no later than January, 26th 2024. One competitor registered as a skipper of a boat at least once in the season cannot be co-skipper on the same boat on a race he/she has not

une fois dans la saison ne peut pas être co-skipper sur ce même bateau pendant une course qu'il.elle n'a pas mentionné sur sa fiche de préférences (cette course doit apparaître à un rang égal à celui indiqué sur le fiche de son.sa partenaire, sinon seul le rang de préférence le plus haut sera pris en compte).

R-9-d Au cas où le nombre maximum de participants est atteint, la Classe Mini répartit chaque bateau dans sa catégorie et selon l'ordre de préférence renseigné par les coureur.se.s

- 35% maximum en prototype.
- 35% maximum en série et protoséries.
- 30% de places à pourvoir lorsqu'il n'y a plus de place dans l'une des deux catégories prototypes ou séries.

Le pourcentage de places réservées à chaque catégorie n'est valable que pour les inscriptions effectuées selon au Jour J (jour officiel d'ouverture des inscriptions selon les ordres de préférences).

R-9-e Si une liste d'attente se dégage, un tirage au sort dans la liste des inscrits est effectué pour déterminer cette liste d'attente.

R-9-f Le déroulement :

- | | |
|------------------------|---|
| <u>19 janvier 2024</u> | Publication du formulaire de préférences sur le site de la Classe Mini
Date limite de publication des avis de course |
| <u>26 janvier 2024</u> | Date limite pour envoi du formulaire de préférences à la Classe Mini |
| <u>2 février 2024</u> | Publication des premières listes selon ordres de préférences |
| <u>6 février 2024</u> | Publication des listes définitives selon ordres de préférences
« Ouverture » des inscriptions |
| <u>16 février 2024</u> | Date limite inscriptions (bulletins + droits d'inscriptions) auprès des organisateurs selon système de préférences |
| <u>23 février 2024</u> | Publication des listes d'inscrits |

R-10 ORDRE D'INSCRIPTION ET NOMBRE D'INSCRITS POUR LES EPREUVES DE NIVEAU A

mentioned on his form (this race must then appear at the same rank as the one mentioned on the form of his/her crew, otherwise, only the highest rank of preference will be considered).

R-9-d If the maximum number of competitors is reached, Classe Mini then distributes each boat in its category and according to the order of priority skippers have given to the race on the order of preferences form:

- Maximum 35% of registrants in prototype
- Maximum 35% of registrant in production boat/protoseries
- 30% of places to be filled when there is no more place in one of the two categories (proto/series).

The percentage of places reserved for each category is only valid for registrations considered on D-Day (official opening day for races' registrations according to the preferences form).

R-9-e If a waiting list ensues, lots will be drawn to determine the waiting lists.

R-9-f The progress:

- | | |
|----------------------|---|
| <u>Jan. 19, 2024</u> | Preferences form's publication on Classe Mini website
Deadline for Notices of Races' publication |
| <u>Jan. 26 2024</u> | Deadline for sending the preferences form to Classe Mini |
| <u>Feb. 2 2024</u> | Publication of first lists according to the orders of preference. |
| <u>Feb. 6 2024</u> | Publication of definitive list according to the orders of preference
Entry « opening » |
| <u>Feb. 16 2024</u> | Deadline to enter (entry form + fees) to the Organizers according to the system of preferences |
| <u>Feb. 23 2024</u> | Entry lists publication |

R-10 ENTRY ORDER AND NUMBER OF ENTRIES FOR A LEVEL RACES

R-10-a Pour les épreuves de niveau A, chaque catégorie de bateaux (séries + protoséries et prototypes) est limitée à 40 % maximal du nombre d'inscrits, déduction faite des concurrent.e.s bénéficiant d'une Dérogation au Calendrier de Qualification - DCQ (cf. R-10-f et R-10-g). Les 20 % restant sont attribués selon l'ordre d'inscription. La catégorie d'un bateau est attribuée définitivement à l'attribution du numéro.

R-10-b Pour être considéré comme définitivement inscrit, le.la concurrent.e doit avoir réglé les droits d'inscription, avoir les qualifications requises (R-8) et avoir été accepté par le Comité de Course et le Comité Technique après les contrôles sur le lieu de départ.

R-10-c La sélection des concurrent.e.s, hors DCQ, se fait par ordre chronologique, une fois l'ensemble des conditions suivantes remplies, quel que soit leur ordre :

- date d'envoi du bulletin d'inscription dûment rempli accompagné des droits d'inscription à l'organisateur,
- date de fin de qualification en course, le cas échéant,
- date de fin de qualification hors course, le cas échéant.

R-10-d La chronologie étant importante, les dates auxquelles sont prises en compte les différentes parties indispensables à l'inscription sont les suivantes :

- qualification en course : jour de proclamation officielle des résultats de l'épreuve concernée,
- qualification hors course : jour de la fin du parcours de qualification (tampon de la capitainerie faisant foi),
- Règlement des droits d'inscription : date de la transaction

R-10-e Cas d'égalité pour les épreuves de niveau A :

R-10-e-1 En cas d'égalité, le.la concurrent.e ayant effectué le plus grand nombre de milles sur le bateau qu'il.elle a inscrit, en épreuves officielles est prioritaire.

- Mini-Transat : exclue
- Les Sables-Les Açores- les Sables : 50% du nombre de milles

R-10-e-2 Si deux concurrent.e.s ont effectué le même nombre de milles en épreuves officielles du calendrier Mini, sur le bateau qu'ils.elles souhaitent engager,

R-10-a For A level events, each category (production boats+ protoseries and prototypes) is limited to 40% of the maximum number of registrations after deductions of competitors granted with a DCQ (as defined in article R-10-f and R-10-g). The remaining 20% are distributed according to the order of entry. The category of a boat is definitively allocated once given the number.

R-10-b To be considered as fully registered for an event, each competitor must have paid the entry fees and have completed the required qualifications (R-8). They must also have been accepted by the Race Committee and the Technical Committee upon completion of the prestart controls in the starting harbour.

R-10-c Irrespective of the order that applications are received in, all entrants, except DCQ are registered in chronological order once all the criteria requirements below have been satisfied:

- the duly completed entry form and the entry fees received by the Organiser
- the end date of the qualification race (if necessary),
- the end date of the single-handed qualification (if necessary).

R-10-d As chronology may be a deciding element, event dates are determined as follows:

- Qualification in a race: day of the official results declaration for the event concerned.
- Single-handed qualification: day of the end of the course (according to harbour office stamp).
- Entry fees: day of the bank operation.

R-10-e Cases of a tie for A level event registrants

R-10-e-1 In the case of a tie the competitor who has sailed the greatest distance (on the boat registered) during official Mini will have priority.

- Mini-Transat : excluded
- Les Sables-Les Açores- les Sables : 50% of the NM

R-10-e-2 If two competitors have sailed the same distance on the boat registered during official Mini events, the competitor who has sailed the greatest

<p>c'est le nombre de milles parcourus en épreuves officielles du calendrier Mini y compris les épreuves transatlantiques, quel que soit le bateau, qui départage les ex aequo.</p>	<p>distance during official Mini events, including Transatlantic races, on any boat will have the priority.</p>
<p>R-10-e-3 Si, malgré tout, deux concurrent.e.s sont encore ex aequo, c'est la date à laquelle ils.elles ont terminé leur parcours de qualification (le cas échéant) qui les départage.</p>	<p>R-10-e-3 If after this, two competitors are still tied, then the date they completed their single-handed qualification course will count.</p>
<p>R-10-e-4 Si deux concurrent.e.s persistent à être à égalité, c'est cette fois la date d'envoi du règlement du solde de leur inscription qui les départage.</p>	<p>R-10-e-4 If two competitors are still tied, then the day (according to the postmark) on which they sent payment of the full entry fees will count.</p>
<p>R-10-e-5 S'il est encore impossible de départager deux concurrent.e.s selon les 4 critères précédents, celui.celle qui aura cumulé le plus de milles en course au 30 juin de l'année n sera prioritaire.</p>	<p>R-10-e-5 If it still is not possible to decide between two competitors according to the 4 preceding criteria, he or she who will have accumulated the most NM in races on June 30th of the year of the A race will have priority.</p>
<p>R-10-e-6 Si, par le plus grand des hasards, les deux concurrent.e.s sont encore ex aequo, un tirage au sort sera effectué.</p>	<p>R-10-e-6 If by chance, the two competitors are still tied, a draw will be declared.</p>
<p>R-10-f Dérogations au Calendrier de Qualification – Etrangers</p>	<p>R-10-f International (resident outside Europe) exception for calendar qualifications (DCQ)</p>
<p>R-10-f-1 Pour les épreuves de niveau A, des candidat.e.s résidant dans un pays hors continent européen peuvent faire une demande de Dérogation au Calendrier de Qualification (DCQ).</p>	<p>R-10-f-1 For A level races, applicants living in a country which is outside of the European continent can ask for an exception to the qualifying calendar requirements (DCQ).</p>
<p>R-10-f-2 Les concurrent.e.s concerné.e.s doivent faire parvenir à la Classe Mini un dossier de candidature au format informatique comportant notamment le programme de navigation prévu, le numéro du bateau, un curriculum vitae nautique, une lettre de motivation.</p>	<p>R-10-f-2 Interested competitors must send an application to Classe Mini, in digital format, including their planned sailing programme, their sailing background, boat number and their motivation for competing.</p>
<p>R-10-f-3 La recevabilité des concurrent.e.s pouvant bénéficier d'une dérogation au calendrier de qualification est décidé par la Classe Mini.</p>	<p>R-10-f-3 The eligibility of a competitor who may be granted a DCQ is agreed upon by Classe Mini.</p>
<p>R-10-f-4 Les concurrent.e.s recevables doivent effectuer leurs qualifications telles que définies en R-8-a, R-8-b, R-8-c, R-8-d et R-8-e</p>	<p>R-10-f-4 Eligible DCQ Competitors shall complete their qualifications as defined in articles R-8-a, R-8-b, R-8-c, R-8-d and R-8-e.</p>
<p>R-10-f-5 Les parcours de qualification définis en R-8-e des concurrent.e.s recevables peuvent être aménagés en accord avec la Classe Mini.</p>	<p>R-10-f-5 Qualifying courses defined in the article R-8-e for the admissible competitors may be defined in agreement with the Classe Mini.</p>
<p>R-10-f-6 Six places leur sont réservées sur les listes d'inscriptions jusqu'à la fin de la dernière épreuve qualificative. Elles sont attribuées aux 6 premiers couples bateau/skipper recevables qualifiés.</p>	<p>R-10-f-6 Six places are reserved for eligible competitors on the registration list until the last qualifying event is over. They are given to the first 6 qualified eligible boat/skipper pair.</p>
<p>R-10-f-7 Les dates limites sont les suivantes pour Les Sables-Les Açores-Les Sables 2024 :</p>	<p>R-10-f-7 The deadlines are as follows for the 2024 Les Sables-Les Açores-Les Sables</p>

- date limite de dépôt des dossiers : [9 février 2024](#),
- communication de la liste des candidat.e.s recevables : [23 février 2024](#),
- communication de la liste des concurrent.e.s reçu.e.s : fin de la dernière épreuve qualificative ou lorsque les 6 places sont pourvues.

R-10-g Dérogation au Calendrier de Qualification (DCQ) – Prototypes.

R-10-g-1 Pour les épreuves de niveau A, trois places maximum sont réservées aux trois premiers bateaux qualifiés répondant à la jauge prototype et ayant effectué leur première jauge l'année de l'épreuve de niveau A. Ces places ne peuvent pas être attribuées aux bateaux répondant aux spécifications de la jauge série.

R-10-g-2 [Les concurrent.e.s concerné.e.s doivent faire parvenir à la Classe Mini un dossier de candidature au format informatique comportant notamment le programme de navigation prévu et le numéro du bateau.](#)

R-10-g-3 [Date limite de dépôt de dossier : 23 février 2024 pour les Sables – Les Açores - Les Sables 2024.](#)

R-10-g-4 Pour les candidat.e.s aux places de DCQ proto la qualification en course demandée pour la Mini-Transat (voir R-8-c-1) est de 1500 milles en courses officielles dont 1000 milles sur le bateau inscrit.

R-10-h Passée la fin de la dernière épreuve qualificative, si toutes les places ne sont pas attribuées en DCQ étrangers, DCQ protos ou pour l'une des deux catégories (voir R-10-a), les places restantes sont affectées aux autres concurrents en liste d'attente.

R-11 STAGE DE SURVIE – FORMATION SECOURISME

L'équipage doit pouvoir attester de sa participation à un stage de survie valide conforme aux normes World Sailing pour toute épreuve de niveau A et B. Pour les épreuves de niveau C, un membre d'équipage doit pouvoir attester de sa participation à un tel stage.

Pour toute épreuve de niveau A et B, au moins un des membres de l'équipage doit être titulaire d'un brevet de secourisme (PSMer pour les licenciés FFVoile) de moins de 5 ans.

R-12 DOCUMENTS

Pour s'inscrire, chaque concurrent doit fournir les documents suivants :

- Deposit of the files: [February 9, 2024](#)
- Communication of the list of eligible competitors: [February 23, 2024](#)
- Communication of the successful competitors list: end of the last qualifying event or once the 6 places have been allocated.

R-10-g Prototypes exception for calendar qualifications (DCQ).

R-10-g-1 For A level races, a maximum of 3 places will be kept for the first three boats qualified corresponding to the prototype mini rules that have been measured for the first time in the year of the A level race. These places cannot be given to boats complying with production boat mini rules.

R-10-g-2 [Interested competitors must send an application to Classe Mini, in digital format, including their planned sailing programme and the boat's number.](#)

R-10-g-3 [Deadline to deposit the file: February 23, 2024 for the 2024 Les Sables- Les Açores- Les Sables](#)

R-10-g-4 For competitors eligible to a prototype DCQ, qualification in races for the Mini-Transat (see R-8-c-1) is 1500 NM in official races including 1000 nm on the registered boat.

R-10-h After the last qualifying event, if there are places left as DCQ (foreigners or prototypes) or one of both categories (see R-10-a), the remaining places are awarded to the other competitors on the waiting list.

R-11 SURVIVAL – FIRST AID TRAINING

The crew must provide documentation that they undertook a Sea Survival training in compliance with World Sailing rules for any A or B level race. For C level races, only one member of the crew need to provide such a documentation.

For A and B level races, at least one member of the crew must hold a valid Senior First Aid Certificate or equivalent, that is less than 5 years old.

R-12 DOCUMENTS

Each skipper must supply the following documents to be correctly registered.

R-12-a à l'Organisateur :

- droits d'inscription,
- bulletin d'inscription dûment rempli.

R-12-a To the Organisers:

- Entry fee,
- Duly completed_entry form.

R-12-b à la Classe Mini

Documents à fournir sous format informatique dès bulletin d'inscription envoyé.

R-12-b To the Classe Mini

Documents to be sent by digital format once the application form is sent.

BATEAU / BOAT		Niveau D / D level	Niveau C /C level	Niveau B / B level	Niveau A /A level
Certificat d'enregistrement du navire si requis par l'autorité du pavillon du navire	<i>Ship's registration document if required by the boat's flag authority</i>	Oui/yes	Oui/yes	Oui/yes	Oui/yes
Attestations définies en R-2-c	<i>All of the requirements detailed in R-2-c</i>	Oui/yes	Oui/yes	Oui/yes	Oui/yes
Annexe A remplie et signée	<i>Appendix A completed and signed</i>	Oui/yes	Oui/yes	Oui/yes	Oui/yes
Annexe B remplie et signée	<i>Appendix B completed and signed</i>	Oui/yes	Oui/yes	Oui/yes	Oui/yes
Annexe C remplie et signée	<i>Appendix C completed and signed</i>	Oui/yes	Oui/yes	Oui/yes	Oui/yes
Pour les prototypes, validation d'un test de stabilité de l'année n ou n-1 le jour du départ	<i>A valid stability test of the year or the prior year of the day of the start of the race for prototypes</i>	Non/no	Non/no	Non/no	Oui/yes
Photos couleur du bateau, profil et vue de dessus (1)	<i>Colour photos of the boat (side view and upper view (1))</i>	Non/no	Oui/yes	Oui/yes	Oui/yes
Autorisation de port de publicité (s'il y a lieu) de l'année en cours	<i>Current advertising card if necessary (depending on National authority)</i>	Oui/yes	Oui/yes	Oui/yes	Oui/yes
Livret du radeau de survie	<i>Liferaft certification</i>	Oui/yes	Oui/yes	Oui/yes	Oui/yes
Licence de station de navire valide (indicatif VHF – attribution MMSI) valide	<i>Valid VHF license and call sign for the boat</i>	Oui/yes	Oui/yes	Oui/yes	Oui/yes
Fiche de codage de l'EPIRB	<i>EPIRB coding form</i>	Non/no	Oui/yes	Oui/yes	Oui/yes
Adhésion du bateau à la Classe Mini	<i>Membership for the boat to the Classe Mini</i>	Non/no	Oui/yes	Oui/yes	Oui/yes

(1) Ces photos doivent refléter la décoration du bateau au moment du départ.

(1) These photos must show the boat's graphics used during the event.

EQUIPAGE / CREW		D	C solo	C double	B solo	B double	A
Licence FFVoile ou certificat de l'Autorité Sportive du pays de l'année en cours (2)	<i>FFVoile membership or national authority (or equivalent) for the ongoing year (2)</i>	Oui/yes	Oui/yes	Les 2 /Both	Oui/yes	Les 2 /Both	Oui/yes
Certificat d'aptitude à la pratique de la voile en compétition (licence Voile compétition) (2)	<i>Certificate of fitness for sailing in competition (2)</i>	Oui/yes	Oui/yes	Les 2 /Both	Oui/yes	Les 2 /Both	Oui/yes
Attestation d'assurance complémentaire en resp. civile à hauteur de 2.000.000 € (2)	<i>A certificate of insurance of third party liability for the amount of € 2.000.000 (2)</i>	Oui/yes	Oui/yes	Les 2 /Both	Oui/yes	Les 2 /Both	Oui/yes
EQUIPAGE / CREW		D	C	C	B	B	A
Certificat Restreint de Radiotéléphoniste	<i>Short Range Certificate</i>	Min.1	Oui/yes	Min.1	Oui/yes	Min.1	Oui/yes

Numéro de série Balise AIS personnelle	<i>Personal AIS beacon Serial number</i>	Non /no	Non /no	Non /no	Oui/yes	Les 2 /Both	Oui/yes
Certificat de stage Survie World Sailing en cours de validité(R-11)(3)	<i>Current World Sailing Sea Survival course certificate (R-11)(3)</i>	Non /no	Oui/yes	Min.1	Oui/yes	Les 2/Both	Oui/yes
Brevet de secourisme en cours de validité (R-11)(3)	<i>Current Senior First Aid Certificate(R-11) (3)</i>	Non /no	Non /no	Non/no	Oui/yes	Min.1	Oui/yes
Autorisation parentale pour les mineurs	<i>Parental approval certificate for minors</i>	Oui/y	Oui/	Oui/yes	Oui/	Oui/yes	Oui/
Copie de Passeport en cours de validité	<i>Valid passport copy</i>	Non /no	Oui/yes	Les 2 /Both	Oui/yes	Les 2/Both	Oui/yes
Adhésion de l'équipage à la Classe Mini (4)	<i>Membership for the crew to the Classe Mini (4)</i>	Min 1. (occas	Oui/yes	Les 2 /Both	Oui/yes	Les 2 /both	Oui/yes
Coordonnées d'un.e correspondant.e à terre pendant l'épreuve (5)	<i>Onshore contact phone number during the event (5)</i>	Oui /yes	Oui/yes	Les 2 /Both	Oui/yes	Les 2/Both	Oui/yes

(2) la licence FFVoile « Compétition » satisfait aux 3 critères

(3) Pour les stages FFVoile, les deux formations sont comprises dans le Certificat world Sailing.

(4) Pour les épreuves en double, l'équipier.ère doit également adhérer à la Classe. Il.elle peut le faire en tant qu'équipier.ère occasionnel.le s'il.elle ne participe qu'à une seule épreuve dans l'année.

(5) Le.la correspondant.e à terre doit être apte à gérer une situation de crise et servir de relai à la famille proche.

R-13 MISE A DISPOSITION

Les voiliers et leur(s) skipper(s) doivent être à la disposition du Comité de Course à la date définie par l'Avis de Course.

Cette période est de maximum :

- 10 jours avant le départ pour les épreuves de niveau A,
- 4 jours avant le départ pour les épreuves de niveau B,
- 60 heures avant le départ pour les épreuves de niveau C,
- 24 heures avant le départ de la première manche pour les épreuves de niveau D.

Durant cette période, les skippers doivent être effectivement présents et disponibles pour effectuer les contrôles de sécurité des bateaux et finaliser leur dossier administratif.

R-14 PENALITES

(2) FFVoile "Competition" sailing licence satisfies all 3 criteria

(3) For FFVoile courses, both topics have been included in the World Sailing certificate.

(4) For double handed races, the crew member must be a member of Classe Mini. He/she can subscribe as an occasional crew if they only participate in one race in the year.

(5) The onshore contact has to be able to manage a crisis and relay information to the immediate family

R-13 PRE-RACE ARRIVAL

Boats and skippers must be available for the Race Committee the day and hour specified in the Notice of Race.

This period can be maximum:

- 10 days before the start of an A level event,
- 4 days before the start of a B level event,
- 60 hours before the start of a C level event,
- 24 hours before the start of the first leg for D level event.

During this time the skippers must be present and available for boat safety checks and to finalise their administrative file.

R-14 PENALTIES

R-14-a Les annulations d'inscription à une épreuve moins d'un mois avant son départ, non justifiées pour cas de force majeure, entraîneront la perte définitive de la totalité des droits d'inscription.

R-14-b La Classe mini se réserve le droit d'annuler l'inscription d'un.e skipper dont le dossier n'est pas complet et/ou n'ayant pas répondu aux sollicitations de l'organisateur ou de la Classe 5 jours avant le début de la période d'accueil obligatoire.

R-14-c Les pénalités de retard, par rapport à la date de mise à disposition, ne pourront être que financières et pourront suivre le barème suivant :

- 80 € pour le premier jour de retard,
- 160 € pour le second jour de retard,
- 320 € pour chaque jour suivant.

R-14-c-1 Le produit de ces pénalités sera versé à une association de sauvetage en mer.

R-15 INSPECTION

R-15-a Chaque voilier est inspecté en présence du/de la skipper ou de son équipier.ère dans le port de départ avant d'être déclaré comme définitivement inscrit. Cette inspection détermine si le voilier est conforme à toutes les règles de Classe et de sécurité.

R-15-b Le refus d'un voilier est notifié à son équipage dans les meilleurs délais pour lui permettre de se mettre en conformité. Si les délais le permettent, une inspection supplémentaire aura lieu.

R-15-c Les voiliers peuvent être soumis à une inspection à tout moment.

R-15-d La Commission Technique est habilitée à effectuer toutes les mesures qui contribuent à l'informer sur les capacités, la conformité et la sécurité des voiliers.

R-16 RECLAMATIONS

R-16-a Un Jury est mis en place pour toute la durée de l'épreuve sous la présidence d'un délégué désigné par la Fédération de voile du pays organisateur.

R-16-b Les réclamations concernant l'admissibilité des voiliers doivent être déposées au minimum 24 heures avant le départ de la course. Au-delà, celles-ci ne seront plus recevables.

R-17 REMPLAÇANT

R-14-a If a competitor withdraws his/her entry to a race less than one month before the start of the race for reasons other than absolutely necessary, he/she will lose 100% of the entry fees.

R-14-b Classe Mini reserves the right to cancel the registration of a skipper whose file is not complete and/or has not answered to the requests from the organizer or the Classe 5 days before the start of the mandatory reception period.

R-14-c Penalties for arriving later regarding the pre-race arrival times are purely financial and may be as follows:

- € 80 for the first day,
- € 160 for the second day,
- € 320 for each subsequent day.

R-14-c-1 These penalty fees will be donated to a Marine Search and Rescue organisation.

R-15 INSPECTION

R-15-a Each boat must be inspected in the presence of the skipper or the crew in the starting harbour before being declared definitively entered. This check determines if the boat complies with all the Classe Rules and safety.

R-15-b The rejection of a boat will be notified to the crew as early as possible to allow crew to rectify infringements. If time permits, a second check will be carried out.

R-15-c Boats may be checked at any time.

R-15-d The Technical Committee may perform any measurement in order to assess seaworthiness, conformity and safety of the Minis.

R-16 PROTESTS

R-16-a A Protest Committee is designated for the entire event. The chairman will be elected by the race National Sailing Association.

R-16-b Protests regarding eligibility cannot be filled later than 24 hours before the start of the race. After this time, protests will not be accepted.

R-17 SUBSTITUTIONS

R-17-a Les substitutions de skippers et d'équipier.ère.s au départ de l'épreuve ne sont autorisées que dans la mesure des places disponibles et pour des remplaçant.e.s convenablement qualifié.e.s.

R-17-b Pendant l'épreuve, un remplacement n'est autorisé qu'en cas de force majeure.

R-17-c Ces substitutions ne sont validées qu'après accord de l'Organisateur, de la Classe Mini, du Comité de Course et du Jury.

R-18 PUBLICITE

R-18-a La publicité sur les bateaux est régie par la Règle 80 des RCV 2021-2024 de World Sailing.

R-18-b En accord avec la FFVoile ou la Fédération nationale de référence et les Organisateurs des courses Mini, les emplacements publicitaires sont répartis comme indiqué sur la figure 4. Il est rappelé aux coureur.euse.s qu'ils.elles doivent prévoir les espaces et les matériaux permettant le collage ou la mise en place des publicités des Organisateurs.

R-18-c La Classe Mini pourra apposer ses propres marques.

R-18-c-1 Les bateaux concurrents devront arborer le pavillon Classe Mini ou de la Classe mini nationale de référence sur la bastaque bâbord au port.

R-18-d Les numéros et marques de course doivent toujours rester distinctement visibles.

R-18-e Drapeaux, bannières et autres matériels publicitaires ne peuvent être arborés lorsque le voilier est sous voiles.

R-18-f Par dérogation à l'article R-18-a, la publicité pour les coureur.euse.s est autorisée sur toute la longueur des espars.

R-17-a Substitutions of skippers at the start of the event are only granted if there are still available places and if the substitutes are suitably qualified.

R-17-b During the event, substitutions are only granted in case of force majeure.

R-17-c Substitutions are valid only after the Organiser, the Classe Mini, the Race Committee and the Protest Committee have agreed to grant permission.

R-18 ADVERTISING

R-18-a Advertising on boats is governed by R.R.S. 2021-2024 of World Sailing rule number 80.

R-18-b In agreement with the F.F.Voile or the referent national Federation and the Organisers of Mini races, the advertising spaces are divided up as shown in figure 4. It is the skipper's responsibility to provide the spaces and material for the organiser's advertising/branding.

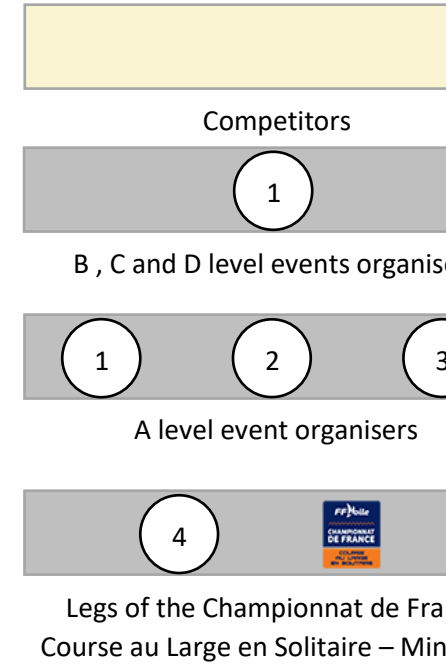
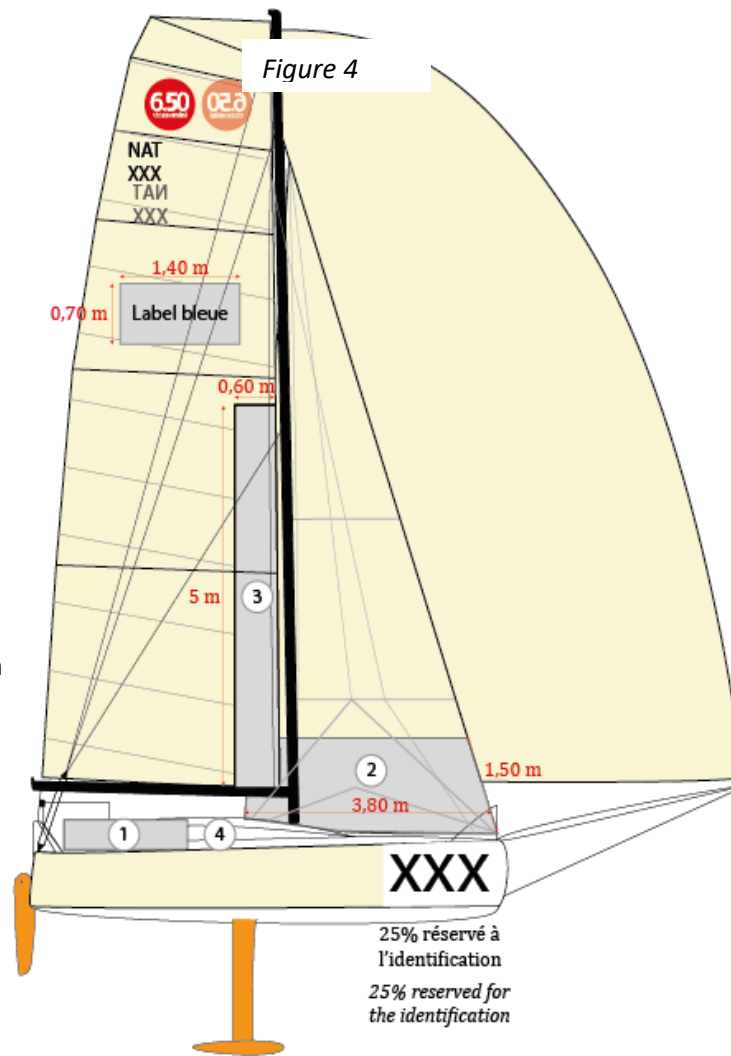
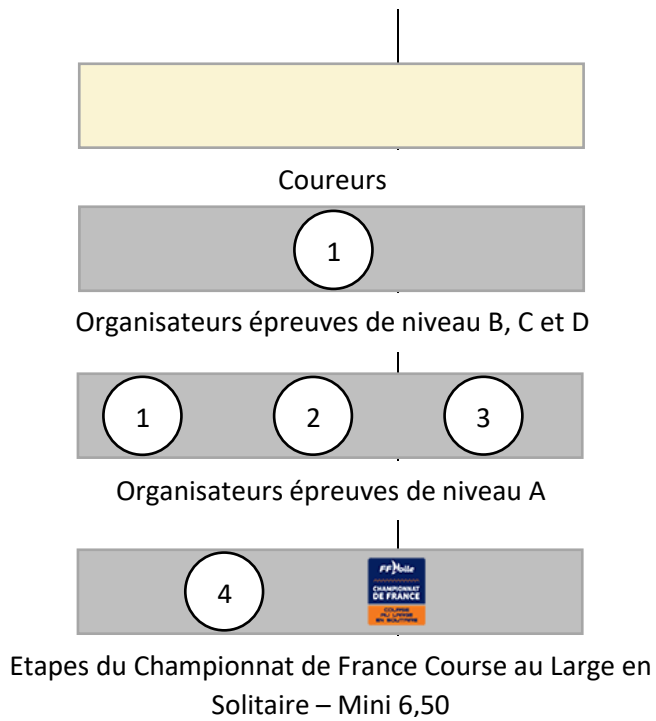
R-18-c Classe Mini may ask for a place for its own sponsors.

R-18-c-1 Boats will have to fly Classe Mini or referent national Mini Class flag on the port backstay in the harbours.

R-18-d Race numbers and ensigns should remain clearly visible at all times.

R-18-e Flags, banners and any other publicity material should not be hoisted when the boat is under sail.

R-18-f As an exception to the article R-18-a, the advertising allotment for the skippers is permitted along the entirety of the spars.



R-19 EXCLUSION

La Classe Mini se réserve le droit d'exclure un.e adhèrent.e qui aurait sciemment outrepassé l'esprit ou la lettre de ce Règlement, du Règlement Spécifique Epreuves ou de la Jauge.

R-19 EXCLUSION

Classe Mini may ban a member who has knowingly distorted the spirit or the wording of the Mini Rules or the Mini Class Rules.

R-20 AVIS DE COURSE

Chaque Organisateur d'épreuve Mini édite un Avis de Course en accord avec la Classe Mini. Cet Avis de Course comprend au minimum les articles suivants :

- organisation,
- programme de l'épreuve,
- dates de l'épreuve,
- parcours,
- ouverture des inscriptions,
- Niveau Classe Mini de l'épreuve,
- Catégorie RSO de l'épreuve,
- droits d'inscription,
- frais de dossier non remboursables,
- date d'encaissement des droits d'inscription,
- liste des cartes et des documents nautiques obligatoires,
- date de la remise des prix.

R-21 PRIX

Les prix offerts aux concurrent.e.s ne peuvent être que des prix en nature, en privilégiant l'objectif de faciliter et d'aider le concurrent.e. dans la réalisation de son projet Mini.

R-20 NOTICE OF RACE

Each event has its own Notice Of Race with the agreement of Classe Mini. This Notice of Race should include the following as a bare minimum:

- organising body,
- event schedule,
- dates,
- race course,
- entry date,
- Classe Mini level of the event,
- OSR category of the event,
- entry fee,
- non-refundable processing fees,
- entry fee deadline date,
- charts and nautical documents,
- Prizegiving ceremony date

R-21 PRIZES

Prizes offered to competitors cannot be financial. Wherever possible, prizes should be such that assist the competitor in the realisation of his/her «Mini Project».